



# InGrugliasco 15

Quindicinale dell'Amministrazione Comunale

## FINO AL 20 MAGGIO APERTE LE ISCRIZIONI ALLA VENTISEIESIMA STRAGRUGLIASCO

### SOMMARIO

Pagina 2

“Amministratori sotto tiro”:  
record di intimidazioni nel 2017

Pagina 3

Progetto “Fuoco, Aria, Acqua e  
Terra” 2017-2018

Pagina 4

Successo il 28 aprile per  
“Grugliasco moda 2018”

Pagina 5

il 19, 20 e 26 maggio il  
Festival della musica swing”

Pagina 6

“Mettersi in proprio” il 12  
maggio alla Conciliazione

Pagine 7-8

Sabto 12 maggio open day alla  
Città della Conciliazione



### CITTÀ DI GRUGLIASCO

#### Distribuzione Gratuita

Direttore Responsabile:  
Fabrizio Pasquino.

In redazione:  
Fabrizio Pasquino,  
Elisa Zunino

Realizzazione Grafica:  
Elisa Zunino e  
Fabio Cornero

Editore:

Città di Grugliasco.

Stampa:  
Centro stampa comunale

Foto di:  
Rolando Capozzoli,  
Onirika e Archivio comunale  
Stampato in 3.500 copie.

Redazione:  
piazza Matteotti 50, Grugliasco.  
T 011 4013011

fabrizio.pasquino@comune.grugliasco.to.it  
www.comune.grugliasco.to.it

Chiuso in redazione  
il 4 maggio 2018

Dal 21 aprile al 20 maggio sono aperte le iscrizioni alla 26esima Stragrugliasco organizzata dal Gru Club AdB secondo le seguenti modalità: con bonifico di 5 euro entro e non oltre il 12 maggio presso Banca Etica - IBAN IT50U050180100000011069028 indicando nella causale la quantità di pettorali e di pasti prenotati e stampando il bonifico che servirà per ritirare prima della partenza il pettorale numerato, l'eventuale buono pasto e l'omaggio abbinato presso il gazebo Adb sia sabato 12 e 19 maggio sia domenica 20 maggio; di persona presso i gazebo Adb all'inizio di viale Gramsci lato Poste dalle 10 alle 18 di ogni sabato a partire dal 21 aprile fino al 19 maggio con contributo ridotto di 5 euro (il 21 e 28 aprile e il 5 e il 12 maggio) e con contributo pieno di 10 euro sabato 19 maggio e domenica 20 maggio prima della della partenza.

La Stragrugliasco si terrà, infatti, domenica 20 maggio con ritrovo in via Tiziano Lanza 31 alle 9 e partenza alle 10. alle 13 è previsto il pranzo alla Bocciofila La Certosa di via Del Brucco 2 a Collegno con pranzo riservato ai prenotati (8 euro). A chiusura della manifestazione premi a sorteggio tra i presenti.

Info: 329 4941914 - info@gruclubadb.it;  
www.comune.grugliasco.to.it; Fb: gruclubadb

## “AMMINISTRATORI SOTTO TIRO”: LA 7ª EDIZIONE CON IL SINDACO E PRESIDENTE DI AVVISO PUBBLICO - RECORD DI INTIMIDAZIONI NEL 2017

Si è svolta a Roma, nella sala “Walter Tobagi” della sede della Federazione Nazionale Stampa Italiana, la presentazione della 7ª edizione di “Amministratori sotto tiro”, il Rapporto curato da Avviso Pubblico in cui vengono elencate le intimidazioni e minacce nei confronti degli amministratori locali e del personale della Pubblica Amministrazione. Alla presenza del Procuratore nazionale antimafia Federico Cafiero De Raho, del Procuratore di Roma Giuseppe Pignatone e di Rosy Bindi, già Presidente della Commissione Parlamentare Antimafia e del presidente di Avviso Pubblico Roberto Montà. Ad aprire la presentazione il saluto di Vittorio Di Trapani, segretario nazionale dell'Usigrai. Un saluto anche da Paolo Borrometi, da anni costretto a far fronte alle minacce mafiose,



reiterate nei suoi confronti. Il giornalista dell'AGI, direttore del sito La Spia, ha ricordato che “giornalisti e amministratori finiscono nel mirino non perché compiono atti eroici, ma solo perché fanno il loro dovere”. A seguire il Coordinatore nazionale

di Avviso Pubblico Pierpaolo Romani ha svelato i dati del Rapporto 2017, l'anno più buio per gli amministratori locali, con 537 atti di minaccia censiti dalla nostra associazione. Al termine della presentazione dei dati, ha preso la parola Giuseppe

Pignatone, Procuratore della Repubblica di Roma.

«È assolutamente necessario mantenere alta la guardia non solo sulle minacce criminali, ma su quelle perpetrate dai cittadini nei confronti degli amministratori locali - ha evidenziato Rosy Bindi, Presidente della Commissione Parlamentare Antimafia nella XVII legislatura - Perché essi rappresentano la rappresentazione più prossima della politica. Quel che mi preoccupa è che nel nostro Paese si sta sdoganando l'uso della violenza, aspetto da non sottovalutare perché apre la strada al radicamento mafioso». In chiusura della presentazione, una riflessione di Federico Cafiero De Raho, Procuratore nazionale antimafia.

## CONSEGNATA UNA NUOVA ALFA ROMEO GIULIETTA ALLA POLIZIA LOCALE ACQUISTATA TRAMITE CONVENZIONE CONSIP

È stata consegnata dall'ufficio Economato e Acquisti del Comune, una nuova auto, alla Polizia Locale di Grugliasco, acquistata tramite convenzione Consip, dalla Società FCA FLEET & TENDERS S.R.L. (in R.T.I.).

Si tratta di una Alfa Romeo Giulietta My 2016 1.6 di cilindrata, JTDM, 120 Cv, 5 porte, Euro 6, con alimentazione diesel, costata meno di 19mila euro.

Una Giulietta che, oltre all'allestimento classico per le auto della Polizia Locale, con la barra integrale, i segnalatori luminosi e sonori e le bande adesive rifrangenti



con i colori e lo stemma della Regione Piemonte, all'Alfa Romeo sono stati aggiunti i sovrappetti, per salvaguardare il fondo macchina dell'eccessivo calpestio e la presa di corrente nel vano baule per eventuali

apparecchiature elettroniche in dotazione ai Vigili.

Il nuovo acquisto della Giulietta rientra nel processo di svecchiamento e di razionalizzazione del parco auto del Comune, volto ad assicurare una maggiore efficienza e aderenza alle attuali esigenze di servizio. La nuova auto sostituisce la vecchia Fiat Punto destinata a rottamazione

«Una nuova auto - afferma il sindaco di Grugliasco Roberto Montà - che va ad ampliare il parco veicoli della nostra Polizia Locale con l'obiettivo di offrire ai nostri vigili mezzi sempre più nuovi e sicuri, che possano essere utili per affrontare nel

migliore modo possibile i compiti dei nostri agenti: prevenzione dei reati e maggiore sicurezza in Città».

Soddisfatto anche il comandante della Polizia Locale di Grugliasco Massimo Penz: «Avere mezzi nuovi nel proprio parco veicoli, fa sempre piacere. Aumenta la sicurezza dei miei agenti ed è un segnale di come l'Amministrazione pensi alla sicurezza dei cittadini. Questa Giulietta va ad aggiungersi già ai mezzi in nostra dotazione come le altre vetture, un Ducato fornito di attrezzature all'avanguardia, moto e bici. Tutti mezzi che utilizziamo sul territorio e che ci consentono di svolgere al meglio il nostro lavoro».

## DENUNCIATO PER SIMULAZIONE DI REATO E FALSO: CIRCOLAVA DA ANNI CON UN VEICOLO SOTTO SEQUESTRO

Un cittadino grugliaschese, E.H di 46 anni è stato segnalato all'Autorità giudiziaria perché circolava liberamente con un'auto sequestrata dal 2015. All'epoca dei fatti il veicolo era stato posto sotto sequestro per mancanza di copertura assicurativa e affidato al proprietario come da normativa vigente.

La carta di circolazione gli era stata ritirata e depositata presso il comando di Polizia locale con la trasmissione del provvedimento alla Prefettura di Torino.

Il sequestro prevede che il veicolo resti fermo in un luogo chiuso al pubblico finché il proprietario non provveda al pagamento della sanzione amministrativa e dell'assicurazione.

A quel punto può richiedere il dissequestro. L'uomo, invece, ha pagato l'assicurazione senza richiedere il dissequestro e, per ovviare alla mancata disponibilità della carta di circolazione, ha formalizzato una denuncia di smarrimento. Ottenuto il duplicato

del documento, ha provveduto a revisionare il veicolo, la cui circolazione appariva pertanto regolare.

Decorsi i termini della Prefettura e pervenuto il decreto di confisca del mezzo, si è proceduto in tal senso, essendo ormai la vettura di proprietà dello Stato.

È emersa, così, la “seconda” carta di circolazione, emessa regolarmente, ma a seguito di una denuncia di smarrimento inesistente. Il soggetto è stato denunciato penalmente negli scorsi giorni.

### FINO AL 14 MAGGIO VIA GIORDANO BRUNO CHIUSA AL TRAFFICO

Fino a lunedì 14 maggio via Giordano Bruno rimarrà chiusa al transito veicolare e non vi si potrà sostare per consentire la realizzazione delle opere di urbanizzazione a scomputo da parte della ditta Secap.



# PROGETTO DIDATTICO 2017-2018 FUOCO, ARIA, ACQUA E TERRA PREISTORIA E AFFINITÀ CON VITA E COSTUMI DEI NATIVI D'AMERICA

Cinque scuole primarie della città, 27 incontri, per un totale di nove classi terze corrispondenti a 189 allievi, oltre agli insegnanti. Questi i piccoli studenti che hanno partecipato al corso su "preistoria e affinità con vita e costumi dei nativi d'America" giunto ormai alla sua decima edizione.

Al termine degli "Incontri con la preistoria e affinità con i nativi d'America", inserito nell'ambito della proposta formativa (P.O.F.), tutti gli allievi s'incontreranno con il poeta lakota-sicangu, Gilbert

P. Douville, che avrà modo di rispondere ai vari quesiti dei bambini e raccontare significato, funzione e utilizzo che hanno avuto questi elementi vitali nella cultura Lakota.

"L'incontro -dice Gilbert- sarà anche occasione per una riflessione sulla nostra Madre Terra, sempre più debole e malata per le continue estrazioni dal suolo e le massicce deforestazioni."

All'incontro con Gilbert Douville, previsto per venerdì 11 maggio,



dalle ore 10,30 alle 12, presso "la Nave" nel parco culturale de "le Serre" di via T. Lanza 31, sono invitati tutti i genitori e i cittadini che lo desiderano. A tutti i partecipanti si chiederà di ascoltare le domande e le curiosità che i bambini avranno da sottoporre a Gilbert.

Per chi volesse avere ulteriori informazioni può rivolgersi presso l'Assessorato alla Cultura e Saperi - Servizi Educativi Territoriali al numero telefonico 011/4013335.

## IL 18 MAGGIO TORNA SERALMENTE ALL'UNIVERSITÀ DI GRUGLIASCO

"La dematerializzazione della fisica: l'universo è un gigantesco computer quantistico". Questo il titolo della conferenza promossa da "Seralmente" per il 18 maggio alle 21, presso l'aula magna dei Dipartimenti di Agraria e Veterinaria dell'Università di Torino in largo Paolo Braccini 1. La conferenza sarà tenuta dal professor Giacomo D'Ariano dell'Università di Pavia. L'ingresso è libero e si rilascia un attestato di partecipazione

valido anche per Asl, studenti superiori, laureandi, dottorandi.

Vista la possibile alta affluenza è gradita la prenotazione inviando una mail a [seralmente@gmail.com](mailto:seralmente@gmail.com) entro il 17 maggio. All'indirizzo <http://www.seralmente.com/files/bromaggio-2018.pdf> è possibile vedere l'abstract della conferenza e sono online anche le slides della scorsa conferenza tenuta dal professor Luciano Maiani.

## CON L'ASSOCIAZIONE IRIDE IL CORSO DI FITWALKING

L'Associazione iride propone il corso di fitwalking certificato metodo Maurizio Damilano, tenuto da un istruttore abilitato e bastato su un format allo scopo di acquisire una corretta tecnica del cammino fitwalking (camminare per stare bene), essere in grado di raggiungere, al termine del corso, la capacità di camminare alla velocità di almeno 6 km all'ora, indicata come ingresso del cammino nell'area sportiva per almeno 40 minuti. Il corso certificato si svolgerà in 10 lezioni, durante le quali verranno effettuati due test

per la misurazione della funzionalità cardiocircolatoria e l'identificazione del grado sportivo fitwalking. A fine corso, agli allievi sarà consegnato l'attestato di partecipazione al corso certificato metodo Maurizio Damilano.

Il corso del corso è di 120 euro comprensivi di assicurazione, iscrizione all'associazione maglietta. Il corso si terrà al parco Porporati. Per maggiori informazioni si può scrivere all'indirizzo mail [marcobon62@gmail.com](mailto:marcobon62@gmail.com) o mandare un whatsapp al 334 6624399.

### CAMMINARE E FARE SPORT AL PARCO PORPORATI CON L'ASSOCIAZIONE IRIDE

"Camminare: la medicina a costo zero!". Ogni lunedì e mercoledì a partire dalle 18,30 e fino alle 19,30 al parco Porporati area campi da tennis/bar si ritrova il gruppo di cammino per un'attività patrocinata dall'assessorato allo sport e seguita da un istruttore dell'A.S.D. Iride con qualifica di istruttore fitwalking certificato metodo Damilano.

Il gruppo si ritroverà due volte a settimana durante tutto l'anno.



### CORSO DI PASTICCERIA CON GO - GRUGLIASCO ORATORIO

GO - Grugliasco Oratorio presenta "Go food, una nuova attività appetitosa". Si tratta di un corso base di pasticceria al costo di 100 euro. Durante il corso verranno rilasciate le dispense delle ricette. Occorre non dimenticare il grembiule, l'elastico per i capelli e un contenitore per portare a casa le creazioni. I posti sono limitati. Questo il programma: il 15 maggio dalle 9,30 alle 12 e il 16 maggio dalle 17 alle 19,30 biscotteria, frolla montata e frolla ovis; il 22 maggio dalle 9,30 alle 12 e il 23 maggio dalle 17 alle 19,30 la crema pasticceria e catalana; il 29 maggio dalle 9,30 alle 12 e il 30 maggio dalle 17 alle 19,30 pan di Spagna, le torte di compleanno. Per informazioni e iscrizioni segreteria GO in via Cravero 18 (lun-ven 16,30-19; sabato 15-19); info@grugliascooratorio.it.

### IL 12 MAGGIO IN BIBLIOTECA SPETTACOLO DI BURATTINI

La Biblioteca Civica Pablo Neruda presenta "È SABATO! Vieni in Biblioteca", programma di spettacoli di burattini a cura dell'Associazione Vecchia Soffitta realizzato nell'ambito del progetto "Nati per leggere Piemonte: libri e coccole nelle biblioteche dello Sbam".

Ecco il programma:

#### Sabato 12 maggio 2018

"I FOLLETTI, I RIFIUTI E LA TERRA DEI FUOCHI" - Ormai il sole era alto e a poco a poco i folletti incominciarono a svegliarsi. E quando, dopo essersi lavati i musetti.....

Gli spettacoli inizieranno alle 10,30. Per l'occasione la Biblioteca sarà aperta dalle 10 alle 12,30.

### OPEN DAY DELLA SCUOLA CALCIO A MAGGIO AL BSR GRUGLIASCO

Dal mese di maggio tutti i giorni dalle 17,30 alle 19 lo staff della scuola calcio del BSR Grugliasco in via Leonardo da Vinci 24 è a disposizione per far visitare l'impianto sportivo e per effettuare un allenamento/provino ai ragazzi e alle ragazze delle categorie dal 2013 al 2006 compresi. A tutte le ragazze e i ragazzi che effettueranno il provino sarà data in omaggio una t-shirt. Per info: [segreteria@bsrgrugliascocalcio.it](mailto:segreteria@bsrgrugliascocalcio.it); tel. 011 786950 dalle 16,30 alle 19,30.



# SUCCESSO IL 28 APRILE PER "GRUGLIASCO MODA" CON L'ASSOCIAZIONE "FABBRICHETTA" - I RINGRAZIAMENTI DEL PRESIDENTE BUFALO

Domenica 28 aprile è tornato a Grugliasco l'evento Grugliasco Moda 2018, che da sette anni viene presentato al popolo grugliaschese. Quest'anno, l'associazione Fabbrichetta, ha superato ogni aspettativa.

Grazie anche alla bellissima giornata, si sono riversati nell'atrio del Centro Commerciale Le Serre buona parte dei cittadini grugliaschesi per ammirare la splendida collezione e le bellissime modelle di "Le cose belle di Marinella" e la collezione di "Blukids" presentata da Rosalba e dai suoi fantastici bimbi.

Da Rimini, con i suoi Supereroi che hanno deliziato bimbi e adulti presenti, il Dj Pasquale Lanna che ha presentato le sue proposte per i soggiorni marini nei suoi due alberghi di Rimini, Margherita 1 e Margherita 2, ha intrattenuto amorevolmente con le sue musiche e balli, coadiuvato dalle coreografie musicali, durante le due sfilate, da Lella & Toni.



Un sincero ringraziamento a tutte le modelle ed a tutti i bambini che hanno indossato gli abiti di Marinella e della Blukids, a Carmen Fiori che ha addobbato il palco con delle splendide calle, agli sponsors, al fotografo Paolo Paradiso che ha immortalato ogni momento, al condominio Le Serre, all'amministrazione comunale, al sindaco Roberto Montà e agli assessori Gabriella Borio e Raffaele Bianco che sono venuti a testimoniare l'interesse della città a simili manifestazioni, alla Pro Loco Grugliasco, e a tutti i miei colleghi del Direttivo dell'associazione.

Grazie al Ristorbar Le Serre e al ristorante cinese e un grazie particolare alla titolare del Barbis Party che ha abbellito il palco. Tutto ciò ci impegna a preparare nel 2019 ancora un evento più strepitoso.

**Antonino Bufalo**  
Presidente Associazione  
Fabbrichetta

## PROSEGUONO ANCHE A MAGGIO GLI APPUNTAMENTI CON L'AUSER

Proseguono anche a maggio le attività dell'Auser in via San Rocco 20. Ogni lunedì e mercoledì fino a maggio 2018, dalle 15 alle 15,50, corsi di ginnastica dolce (iscrizioni in segreteria); ogni martedì, dalle 15 alle 18, si cuce la "tela della solidarietà...e altro". Ogni mercoledì dalle 16 alle 18 balli di gruppo, ogni giovedì dalle 15 alle 18 pomeriggi danzanti e ogni sabato serate danzanti dalle 21.

## IL CALENDARIO DEI PRELIEVI DEL SANGUE DELL'AVIS: IL 25 MAGGIO VISITE E PRELIEVI IN SEDE

Ecco il nuovo calendario dei prelievi di sangue dell'associazione cittadina Avis per il 2018.

Le visite e i prelievi si svolgono nella sede Avis, in piazza Matteotti 45, dalle 8,30 alle 11, nei seguenti giorni del 2018:

venerdì 25 maggio  
venerdì 22 giugno  
mercoledì 25 luglio  
mercoledì 26 settembre  
mercoledì 24 ottobre  
venerdì 23 novembre

È consentita una leggera colazione prima del prelievo.

Info Avis: T 011 4143150 - avis.grugliasco@alice.it

## DAL 19 MAGGIO TORNANO LE GITE DI "SPECIALMENTE TOUR"

Ritornano le gite Specialmente Tour: la prima è la "Gita in Cavallerizza Reale", prevista per il 19 Maggio. Si tratta di una visita guidata e un divertentissimo laboratorio di giocoleria. La partenza è fissata per le 15 alla Metro Paradiso con ritorno alle 19 sempre alla Metro Paradiso. Il costo è di 10 euro. A maggio l'associazione "Specialmente Tu" ospita anche il Cineforum, con e va alle radici della cultura "Hip-Hop": il 24 maggio alle 19.30 in via Panealbo 78 si potrà partecipare al cineforum e scoprire tutto sulla cultura Hip-hop americana e italiana, insieme a Pietro "P.Funk". Ingresso e popcorn gratuiti per tutti i soci! Per informazioni: info.specialmentetu@gmail.com; 3466545350.



## PROSEGUONO ANCHE A MAGGIO GLI APPUNTAMENTI DI FOTOGRAFIA AL FOToclub "LA GRU"

Il Fotoclub La Gru si ritrova ogni martedì alle 21 in via Scoffone presso "Città Futura" nel parco San Sebastiano. Ecco il programma. A maggio: il 15 serata con immagini a ruota libera, il 22 serata tecnica per la definizione del fotolibro e il 29 concorso interno "portfolio". A giugno: martedì 5 analisi critica delle opere presentate al concorso interno, il 12 il socio Piercarlo Abba presenterà il portfolio su stampe "le mongolfiere di Chateau-d'oeux", il 19 serata con immagini a ruota libera e il 26 concorso interno a tema fisso "la diagonale".

## SOGGIORNI MARINI A RIMINI, PIETRA LIGURE E ISCHIA: TUTTE LE INFORMAZIONI PER LE ISCRIZIONI

Rimini, Pietra Ligure e Ischia sono le tre località confermate per i soggiorni marini 2018. Le tariffe e le date sono state definite, con tre turni disponibili per Rimini (di cui due a giugno e uno a settembre) e uno per Pietra Ligure e Ischia, rispettivamente a fine giugno e ottobre. Tutte informazioni dettagliate nei pdf sul sito web del Comune, compreso il modulo di iscrizione.

## IL 20 MAGGIO AL TEATRO APRADISO "NON MI RODO...RIDO!!!"

L'Associazione "La Quaglia in Paradiso" con il patrocinio della Città presenta domenica 20 maggio alle 16,30 presso il Teatro Paradiso in viale Radich 4 la Compagnia teatrale "Teatro del rimedio" con "Non mi rodo...rido!!!" di e con Mauro Bucci. Ci sono tutti gli ingredienti per una serata allegra e spensierata in compagnia di personaggi singolari e bizzarri che si alterneranno con ritmo incalzante, facendosi beffa della vita di tutti i giorni. Info: 338 3221182 (Aldo Bianco).

## IL 12 MAGGIO FESTA DEI COSCRITTI DELLA CLASSE 1939

Festa dei coscritti del 1939. L'appuntamento è per sabato 12 maggio a Intra di Verbania sul Lago Maggiore, presso l'hotel "Il Chiostro" in via Fratelli Cervi. Le prenotazioni vengono raccolte presso "Calzature Gurlino" in via Lupo 18 e devono essere effettuate entro il 25 aprile. La partenza sarà dal parcheggio del cimitero alle 9. Per informazioni 340 5633545; 349 8117441.

# 19, 20 E 26 MAGGIO TORNA IL "FESTIVAL DELLA MUSICA SWING" CON L'ASSOCIAZIONE AGAMUS E OLTRE 90 ARTISTI

Ritorna puntuale il festival della musica Swing a Grugliasco! Il 19, 20 e 26 maggio, la rassegna curata da AGAMUS (Associazione Giovani Amici della Musica), quest'anno vedrà la partecipazione di ben 10 orchestre, 3 big band, oltre 90 artisti.

Si parte sabato 19 maggio alle ore 17,00 presso il centro commerciale Shopville Le Gru, dove il "dixieland" allegro e scanzonato dei "Torino Dixie", band itinerante di cinque elementi, animerà i corridoi e le piazze della galleria. Alle ore 18,00 l'animazione musicale si concentrerà nel corridoio ovest (lato ipermercato) con lo swing "old-style" del settemto "Swing Masonry".

Domenica 20 maggio il festival animerà il Parco Paradiso di Viale Radich, a partire dalle ore 16,00 con le note frizzanti dei "Dixie Four" (clarinetto, tromba, banjo, tuba), band di riferimento per gli amanti del "jazz caldo". Si continuerà alle



17,30 con lo swing anni '40-'50, in stile Ray Gelato, ad opera dei travolgenti "Cadillac Swingers". Sabato 26 maggio, "Swing on the road" per tutto il pomeriggio. A partire dalle 13,00 presso l'area coperta del Centro Commerciale Le

Serre, si potrà pranzare a suon di swing tradizionale anni '30-'40, con il "Marcello Picchioni Trio", mentre a partire dalle 15,30 il testimone passerà ai "Torino Dixie", che porteranno l'allegria dei ritmi di New Orleans per le vie del centro e del mercato cittadino (percorso: via Lupo, via Spanna, v.le Echirolles, via Lanza, via Perotti, via Spanna, p.za Marconi, via Lupo, p.za Matteotti, p.za 66 Martiri, via Lupo). A partire dalle ore 16,30, presso la torre campanaria in via Lupo, l'ora del the sarà animata dalle note degli "Standard Jazz Quartet", con la partecipazione del trombonista Angelo Rolando.

Sabato 26 maggio, il festival si chiuderà alla grande con il maxi concerto delle 21,00 al Teatro Le Serre: il "Grugliasco Swing Gala" vedrà sul palco il grandissimo trombettista Emilio Soana con il suo quartetto; una delle migliori trombe della scena internazionale del jazz, prima tromba dell'Orchestra RAI di Milano, tuttora prima tromba

della Montecarlo Night Orchestra e docente presso il Conservatorio di Milano, Soana vanta collaborazioni con orchestre in tutto il mondo e artisti del calibro di Gerry Mulligan, Art Farmer, Francis Boland, Clark Terry. Ma non è tutto, perchè oltre al formidabile quartetto, la serata vedrà alternarsi sul palco ben tre orchestre: da Biella la "BJC Big Band", da Trofarello la storica "Easy Big Band", da Grugliasco "Agamus Big Band". Una serata da vivere fino in fondo, dove non mancheranno gustosi ingredienti "a sorpresa".

Per informazioni generali sugli appuntamenti della rassegna sono a disposizione i numeri 011 7802878 (Segreteria Agamus, dalle ore 17 alle 19) e 335 6331634.

Per prenotazioni relative al concerto al TLS del 26 maggio: 011 0714488 oppure 327 7423350 (Biglietteria Teatro Le Serre - Via T. Lanza 31 Grugliasco - dal lunedì al venerdì orario 10-13 e 16-19; sabato orario 10-13).

## 37° RASSEGNA CONCERTI DI PRIMAVERA – PROSSIMO APPUNTAMENTO SABATO 21 MAGGIO ALLA SALA CONCERTI DI VIA LA SALLE 4

L'appuntamento di chiusura della rassegna dei "CONCERTI DI PRIMAVERA" grugliaschesi è per Sabato 12 maggio alle 21,00, presso la sala concerti (ex Cappella San Grato) di Via La Salle 4.

Protagoniste nella prima parte, due celebri pagine per flauto e violino, le "pastorali" di Artur Mancini e Carl Hillmann: due piacevoli fotografie del delicato repertorio tardo romantico in gran voga nei salotti musicali in quel periodo, a cavallo fra i due secoli, che precorre le rivoluzioni stilistiche del '900.

Ad offrirle sarà il TRIO BELLE ÉPOQUE (Madalina Smocov al flauto, Janis Marchesano al violino e Lino Mei al pianoforte), che continuerà con i "5 Petite Duos op.56" di César Cui. A seguire, il "TRIO AYLER" (Piero Bisa al flauto, Max Peretti al contrabbasso, Maria C. Filolungo al pianoforte), che proporrà un ventaglio stilistico estremamente eterogeneo e in grado di accontentare tutti i gusti: dalla raffinata cantata seicentesca della compositrice e soprano Barbara Strozzi, alla celebre "aria della Regina della Notte" del "Flauto Magico" di

Mozart, per passare alle "New Hungarian Folk Song" di Béla Bartók. Il programma per il versatile trio proseguirà con "Los sueños" di Astor Piazzolla, fino ad omaggiare il genio creativo di Frank Zappa e di Chick Corea. Ospite speciale della serata, sarà il duo Giovanni Volini (armonica cromatica) - Lino Mei (pianoforte), che proporrà un gustoso e inedito "fuori programma barocco", con musiche di Benedetto Marcello e Antonio Vivaldi. E' l'incontro fra le sonorità brillanti dell'armonica e la magia eterna della musica barocca: un accostamento raro

ma carico di poesia e di fascino. Giunta quest'anno alla sua trentasettesima edizione, la rassegna dei "CONCERTI DI PRIMAVERA" organizzata annualmente dall'AGAMUS di Grugliasco (Associazione Giovani Amici della Musica) è una costante "storica" nella vita musicale della città; come di consueto, l'ingresso agli spettacoli è gratuito.

Per informazioni ulteriori sui concerti sono a disposizione il numero 011 7802878 (Segreteria AGAMUS, ore 17-19) e il numero 335 6331634.

### L'11 MAGGIO CONCERTO PER LA FESTA DELLA MAMMA CON IL CORPO MUSICALE

In occasione della festa della mamma, venerdì 11 maggio alle 21, presso l'auditorium dell'Itis Majorana, in via Baracca 80, il corpo musicale di Grugliasco, gruppo majorettes presenterà un concerto con poesie di Raffaella Tomellini, al violino Fabresca Toma, tenore Enrico Olivieri, direttore Enea Tonetti.

## IL TESORO DI VILLA BORIGLIONE: ALLA SCOPERTA DEL MUSEO GIANDUJA

Quattro fotografi - Pier Carlo Abba, Felice De Ruvo, Enzo Di Caro e Pino Panetta - alla scoperta del Museo Gianduja in Villa Boriglione e degli inaspettati tesori che vi sono custoditi: marionette antiche e preziosi documenti che raccontano in modo inedito memorie lontane del nostro Risorgimento, della storia di Torino e del Piemonte. Si tratta di una serie di scatti che

colgono particolari, espressioni, lampi di vita sottratti al tempo e riconsegnati come un teatro della meraviglia capace ancora di stupire. La mostra, a cura del Fotoclub La Gru, allestita presso l'area espositiva del Municipio di Grugliasco in piazza Matteotti 50, sarà visitabile dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 18 fino all'11 maggio. Info tel. 0114013011 - www.istitutoteatropopolare.com -

info.museogianduja@leserre.org 360457237 - www.facebook.com/fotoclublagru



# DALL'IDEA ALL'IMPRESA: METTERSI IN PROPRIO - INCONTRO FORMATIVO IL 12 MAGGIO IN OCCASIONE DELL'OPEN DAY ALLA CONCILIAZIONE

Trasformare le proprie idee in progetti non è sempre facile. Per aiutare i giovani a realizzarle concretamente, nasce il programma MIP: Mettersi in Proprio, rivolto a tutti gli over 18 che hanno intenzione di aprire una micro/piccola/media impresa, avviare un'attività professionale autonoma o attivare un'impresa nel settore della produzione agricola primaria.

In occasione dell'open day della Città Universitaria della Conciliazione, l'Informagiovani in collaborazione con l'Assessorato

alle Politiche Giovanili della città di Grugliasco, organizzerà un incontro informativo il 12 maggio 2018 alle ore 10.30, presso lo spazio in via Panealbo 72.

L'appuntamento vedrà coinvolti un formatore che spiegherà come realizzare il progetto passo dopo passo e dei giovani imprenditori che racconteranno la propria esperienza.

Il Programma, finanziato dalla Regione Piemonte, nasce per promuovere lo spirito imprenditoriale in tutto il territorio regionale, attraverso servizi di accompagnamento dedicati

proprio a chi vuole mettersi in proprio.

Realizzare un'idea imprenditoriale è un passo importante, che comporta una specifica preparazione: per questo il Programma MIP segue e accompagna nel percorso i giovani interessati a realizzare le proprie idee.

L'obiettivo dell'incontro è quello di offrire un momento di informazione a tutti gli over 18, per aumentare le conoscenze e favorire l'attivazione di giovani e adulti nel contesto economico e lavorativo.

Per informazioni e iscrizioni scrivere a [grugliascogiovani@gmail.com](mailto:grugliascogiovani@gmail.com) oppure chiamare lo 011.4013043.



## CANTIERE DI LEGALITÀ - PROVE GENERALI DI CITTADINANZA

Cantiere di Legalità: la nuova opportunità di protagonismo giovanile per l'estate 2018, targata GrugliascoGiovani. Un percorso che partirà il 09 giugno e coinvolgerà nel periodo estivo 12 giovani, tra i 16 e i 21 anni. Un viaggio di scoperta delle storie di mafia e antimafia sul territorio piemontese. È prevista la visita a 3 beni confiscati: Performing Media Lab a Torino, Cascina Arzilla a Volvera e Cascina Caccia a San Sebastiano Po. Sarà l'occasione per entrare a far parte del gruppo dei giovani "peer per la legalità", che avranno il compito di raccogliere storie, racconti e testimonianze e che apriranno spazi di confronto e riflessione con i propri coetanei. Infatti successivamente alla visita, sarà cura del gruppo costruire momenti di formazione collettiva

da rivolgere in prima battuta ai partecipanti al progetto Piazza Ragazzabile, che nello stesso periodo saranno impegnati ad operare nelle aree verdi sparse per la città con il cantiere di ecologia urbana.

La volontà è di favorire l'interazione tra i due gruppi dando forma concreta all'impegno civile, prendendosi cura del bene comune. Sarà un piccolo pezzetto di strada da costruire insieme per lo sviluppo di una comunità di giovani attenti e responsabili che vivranno il proprio territorio non più da spettatori, ma da protagonisti.

Per informazioni è possibile contattare Barbara 388.9555135 o scrivere una mail a [grugliascogiovani@gmail.com](mailto:grugliascogiovani@gmail.com)

## "ANIMAZIONE NEI PARCHI" A CURA DI GRUGLIASCO GIOVANI

Anche quest'anno riparte il progetto di volontariato "Animazione nei Parchi" organizzato da GrugliascoGiovani e promosso dall'Assessorato alle Politiche Giovanili. Più di 30 giovani volontari si divertiranno a coinvolgere i più piccini in giochi, prove di abilità e interventi di animazione in 3 parchi pubblici della città di Grugliasco.

La proposta è gratuita ed è realizzata in collaborazione con alcune associazioni del territorio che supporteranno gli animatori nella promozione e nella comunicazione dell'iniziativa. Quest'anno inoltre l'iniziativa è inserita del Festival della Sostenibilità "Bee

Green", un progetto patrocinato dalla Regione Piemonte, che vede impegnate associazioni e Comuni del territorio metropolitano nella promozione del tema della sostenibilità ambientale.

A partire dalle 16.30 i parchi in cui si possono trovare gli animatori sono:

- Parco Porporati - mercoledì 16, 23 e 30 maggio

- Parco Paradiso (Borgata Paradiso) - giovedì 17, 24 e 31 maggio

- Parco Kimberly (Borgata Gerbido) - venerdì 18, 25 maggio e 1 giugno

Per saperne di più contattaci allo 011.4013043 oppure scrivici su [grugliascogiovani@gmail.com](mailto:grugliascogiovani@gmail.com)

## ECCO TUTTI GLI INCONTRI IN PROGRAMMA CON AVVINAMENTO

"Avvinamento" presenta "Ma a Chi Vuoi Darla... a Bere...(mai dare ascolto ad un sommelier!!!)". Si tratta di quattro serate dedicate al vino, all'enologia nel suo complesso e al fantastico mondo che gli ruota attorno. A ogni appuntamento verranno presentati, illustrati e soprattutto degustati (almeno) quattro vini. Il 15 maggio "Né bianchi, né rossi: serata dedicata ai vini rosati", il 22 maggio "Piccoli grandi autoctoni: serata dedicata ai vini del territorio" e il 29 maggio "Vini... gastronomici: serata dedicata agli abbinamenti cibo-vino".

Gli incontri si svolgeranno in via Perotti 94 presso la Scuola La Salle dalle 21 alle 23 circa.

Le serate sono aperte a tutti gli amanti del vino e della buona compagnia. Gli argomenti saranno introdotti e trattati da Antonio Cavallo (sommelier, ma soprattutto appassionato). Il costo di partecipazione alle quattro serate è di 60 euro comprensiva delle dispense, del set degustazione (calice e porta calice) e degli abbinamenti (cibo/vino).

Si può partecipare anche a serate singole.

### Info:

Antonio Cavallo (333-9348675) [avvinamento@gmail.com](mailto:avvinamento@gmail.com) oppure Scuola La Salle [segreteria@lasallegrugliasco.it](mailto:segreteria@lasallegrugliasco.it).

## IL 25 MAGGIO TORNA GRUGLIASGOT TALENT A BORGATA PARADISO

L'Associazione "La Quaglia in Paradiso" con il patrocinio della Città di Grugliasco, in collaborazione con MegaMauro entertainment organizza la 3ª edizione del "GrugliasGOT TALENT" abbinato all'elezione di Miss Paradiso 2018. Il talent sarà dedicato a numerose categorie di artisti: cantanti, gruppi vocali e musicali, coppie di ballo, cabarettisti e strumentisti.

Ci saranno due serate di preselezione presso il Teatro Paradiso (viale Radich, 4 - Grugliasco) venerdì 25 maggio, la serata finale si svolgerà

sabato 23 giugno in piazzale Scuola Levi (viale Radich - Grugliasco).

Informazioni ed iscrizioni sulla pagina Facebook GRUGLIASCOTALENT o scrivendo alla mail [grugliascotalent@gmail.com](mailto:grugliascotalent@gmail.com).



# SABATO 12 MAGGIO OPEN DAY CONCILIA-AZIONE: LA STRUTTURA APRE LE PORTE E FA CONOSCERE E PROVARE I SERVIZI CHE OFFRE

La società Le Serre con il patrocinio della Città sabato 12 maggio presenta "Openday Conciliazione", una città di servizi al tuo servizio.

Un'intera giornata che sarà l'occasione per conoscere e avere informazioni sui servizi presenti alla Città universitaria della conciliazione in via Fratel Prospero 41, ma anche per "provarli", attraverso laboratori, seminari, lezioni, dibattiti. Il programma della giornata a porte aperte per tutti quanti vorranno partecipare e conoscere meglio la Città universitaria della Conciliazione è ricchissimo... si comincia la mattina alle 10,30 con "Mip-Mettersi in proprio", un incontro informativo a cura di Grugliasco Giovani, che si terrà nella sala laboratorio; sempre alle 10,30 in sala rossa si terrà la conferenza su "I benefici psicofisici dell'attività motoria" a cura della nuova gestione Free Time Lab delle attività acquatiche e terrestri; e ancora alle 10,30 è prevista nella sala documentazione la conferenza "Il disturbo specifico



dell'apprendimento: parliamone" a cura di "Let's G.O. dislessia onlus".

Dalle 11 alle 12 Danila Amprino nella sala polivalente terrà il seminario esperienziale di yoga dal titolo "La quiete e la stabilità interiore", mentre dalle 11,30 alle 13 nella sala sportello il "Centro Donna" proporrà il punto informativo in collaborazione con il "Comitato Se Non Ora Quando?".

La pausa pranzo dalle 13 alle 15 potrà essere trascorsa presso i punti ristori al "Bistrot Pausa Café" e al "Bar Pierrot 2".

Il pomeriggio riprenderà alle 15 con "Ex libris e dintorni. Il mondo dell'incisione", incontro a cura di 2Sezione aurea" nella sala laboratorio e dalle 15 alle 18 sarà attivo il punto informativo "Adoc", a cura dell'Associazione Difesa e Orientamento Consumatorinella sala

sportello; dalle 16 alle 17 toccherà alla conferenza "Analizzare le forme: la pedagogia steineriana incontra i disturbi specifici d'apprendimento" a cura di "Let's G.O. dislessia Onlus2 in collaborazione con "Chicco di grano" nella sala della scuola "Chicco di grano" e dalle 16 alle 18 si potrà seguire una lezione di avvicinamento allo yoga "Yoga: il dono della pace" a cura di Anna Vetrò nella sala polivalente; Sempre dalle 16 alle 18 sarà attivo il punto informativo a cura di "let's G.O. dislessia Onlus. Alle 16,30 è previsto il saluto dell'amministrazione comunale e, a seguire, la conferenza "Città Universitaria della Conciliazione: oltre le discriminazioni" con interventi a cura di "Cug unito - università degli studi di Torino", "Specialmente Tu", "Se non Ora Quando?", "Centro donna" in sala rossa; dalle 17 alle 18 si svolgerà un incontro a cura

di "Sezione aurea" su "Acquarello da Turner ai giorni nostri: avvicinamento all'acquarello" nella sala laboratorio. Infine, dalle 18,30 alle 20 ci sarà poi un momento musicale a cura di una jazz band. Durante la giornata, inoltre saranno effettuate riprese video a cura di "Violex Video".

Ma non è tutto: nelle loro sedi... l'asilo "Bambino di Terezin" dalle 10,30 alle 13 proporrà giochi cantati e laboratori e dalle 15 alle 17 attività orto bimbi; il "Chicco di grano" dalle 10,30 alle 13 organizzerà un laboratorio di feltro, fiaba e cera e dalle 15 alle 18 un laboratorio del legno e del feltro; 2specialmente Tu2 dalle 10,30 alle 12,30 proporrà lezioni aperte di potenziamento di inglese, uso della memoria e del calcolo mentale "porte Arpete al sapere" e dalle 15 alle 17 laboratori artistico-creativi per bambini e ragazzi "Est-arte e Moviment-e".

Per info: 011 4080506 (martedì e giovedì dalle 14 alle 18) cuc@leserre.org.

TUTTO IL PROGRAMMA A PAGINA 8

## IL 19 MAGGIO "GRUGLIASCO È DI CHI SE NE PRENDE CURA" CON GRUGLIASCO ORATORIO E PROGETTO GIOVANI

Anche quest'anno, dopo la prima edizione, torna "GRUGLIASCO E DI CHI SE NE PRENDE CURA". Che voi siate giovani volontari, ragazzi impegnati nell'Alternanza Scuola - Lavoro o semplici cittadini, NON IMPORTA, siete tutti invitati a quest'evento, organizzato dall'associazione GO - Grugliasco Oratorio e dal Progetto GrugliascoGiovani dell'Assessorato alle Politiche Giovanili del Comune di Grugliasco. Il tutto si svolgerà

all'interno de "La Nave", via Tiziano Lanza 31 presso il parco Le Serre, l'evento del 19 maggio inizierà alle 14.30 e terminerà alle 18.30. Come già presenti nella prima edizione le attività della giornata saranno:

- giochi a tema tra associazioni del territorio e giovani;
- proiezione del video, creato dai Peer Informator di GrugliascoGiovani;
- esposizione della mostra fotografica annuale, dal titolo: "COME SAREBBE GRUGLIASCO SE NON CI FOSSE IL

VOLONTARIATO?"

- consegna degli attestati.

Sarà l'occasione per conoscere il ricco movimento di volontari della nostra città, cioè molte associazioni di volontariato e tanti giovani impegnati in progetti quali: doposcuola, pomeriggi in bottega, fiabe animate, attività di animazione al Cottolengo e molte altre. Nonostante la giovane età degli organizzatori e dei partecipanti sarà una manifestazione stupenda.

Tutti i volontari delle associazioni hanno lavorato sodo e non vedono l'ora di presentare di fronte alla propria città e di fronte ai propri concittadini il proprio lavoro. La chiusura dell'evento toccherà all'Assessorato alle Politiche Giovanili, che parteciperà alla manifestazione oltre che ricoprendo questa carica pubblica anche come "madre d'altri tempi", come lei stessa ama definirsi.

Vi aspettiamo numerosi!

## ACCOGLIERE GLI OSPITI DI TERRA MADRE? APERTE LE CANDIDATURE

Anche per quest'anno avrà luogo dal 20 al 24 Settembre, in coincidenza con il Salone del Gusto, l'iniziativa di "Terra Madre" 2018, che prevede la partecipazione di delegati da vari Paesi. Essenziale, per la riuscita di una manifestazione che vede al centro l'agricoltura sostenibile e una maggiore consapevolezza alimentare, è la disponibilità dei nostri territori a garantire un'accoglienza diffusa ai partecipanti stranieri. Si segnala, perciò, la possibilità

ai cittadini grugliaschesi di offrire ospitalità in famiglia, ad uno o più delegati, comunicando la propria adesione al link: <http://nominations.slowfood.com/accolgenza/>.

Si ricorda che "Terra Madre" costituisce, ad oggi, la più importante manifestazione internazionale dedicata al cibo buono, pulito e giusto. Per una panoramica sull'iniziativa, si può consultare il link: <https://salonedelgusto.com/>

## SABATO 26 MAGGIO "CENA IN PIAZZA" CON GRUGLIASCO GIOVANI

Sabato 26 maggio alle 19, in piazza 66 Martiri, si svolgerà "Cena in Piazza" un'iniziativa ideata da Grugliasco Giovani e organizzata dalla Città di Grugliasco e dalla cooperativa sociale San Donato, per riunire i grugliaschesi, e non solo, e fargli vivere un momento diverso dal solito. La piazza sarà allestita con sedie e tavoli, che saranno apparecchiati dai partecipanti, nel rispetto dell'ecologia. Chi parteciperà dovrà preparare la cena per sé e per chi lo accompagnerà. Le iscrizioni saranno aperte fino ad esaurimento posti.

Per info e iscrizioni:  
[www.grugliascoyoung.org](http://www.grugliascoyoung.org) - T 011

4013043 - [grugliascocenainpiazza@gmail.com](mailto:grugliascocenainpiazza@gmail.com)



12 MAGGIO 2018  
OPENDAY

# CONCILIA-AZIONE

Una città di servizi al tuo servizio



La Società Le Serre con il Patrocinio della Città di Grugliasco PRESENTA:



MATTINA

**ORE 10.30-12.30**  
MIP - METTERSI IN PROPRIO  
Incontro informativo a cura di  
Grugliasco Giovani  
(Sala laboratorio)



**ORE 10.30-11.30**  
I BENEFICI PSICOFISICI  
DELL'ATTIVITÀ MOTORIA  
Conferenza - Nuova gestione Free Time LAB  
attività acquatiche e terrestri  
(Sala rossa)

**ORE 10.30-12.30**  
IL DISTURBO SPECIFICO  
DELL'APPRENDIMENTO: PARLIAMONE  
Conferenza a cura di  
LET'S G.O. Dislessia ONLUS  
(Sala documentazione)

**ORE 11.00-12.00**  
LA QUIETE E LA STABILITÀ  
INTERIORE  
Seminario esperienziale di yoga  
a cura di Danila Amprino  
(Sala polivalente)



**ORE 11.30-13.00**  
CENTRO DONNA  
Punto informativo in collaborazione con il  
Comitato Se Non Ora, Quando?  
(Sala sportello)

**ORE 13.00-15.00 - PAUSA PRANZO**  
Punto ristoro presso  
BISTROT PAUSA CAFÈ e BAR PIERROT 2

POMERIGGIO

**ORE 15.00-16.30**  
EX LIBRIS E DINTORNI.  
IL MONDO DELL'INCISIONE  
Incontro a cura di Sezione Aurea  
(Sala laboratorio)



**ORE 15.00-18.00**  
ADOC  
Punto informativo a cura di  
Ass. Difesa e Orientamento Consumatori  
(Sala sportello)

**ORE 16.00-17.00**  
ANALIZZARE LE FORME: LA PEDAGOGIA  
STEINERIANA INCONTRA I DISTURBI  
SPECIFICI D'APPRENDIMENTO  
Conferenza a cura di LET'S G.O. Dislessia ONLUS  
in collaborazione con Chicco di Grano  
(Sala Scuola Chicco di Grano)

**ORE 16.00-18.00**  
YOGA: IL DONO DELLA PACE  
Lezione di avvicinamento allo Yoga  
a cura di Anna Vetrò  
(Sala polivalente)

POMERIGGIO

**ORE 16.00-18.00**  
PUNTO INFORMATIVO  
A cura di LET'S G.O. Dislessia ONLUS

**ORE 16.30-18.00**  
SALUTO DELL'AMMINISTRAZIONE COMUNALE  
a seguire conferenza:  
CITTÀ UNIVERSITARIA DELLA CONCILIAZIONE:  
OLTRE LE DISCRIMINAZIONI

Interventi a cura di:  
- Cug Unito - Università degli Studi di Torino  
- Specialmente Tu  
- Se Non Ora, Quando?  
- Centro Donna  
(Sala rossa)

**ORE 17.00-18.30**  
ACQUARELLO DA TURNER AI GIORNI  
NOSTRI: AVVICINAMENTO  
ALL'ACQUARELLO  
Incontro a cura di Sezione Aurea  
(Sala laboratorio)



**ORE 18.30-20.00**  
MOMENTO MUSICALE (JAZZ BAND)

## ...E ANCORA, NELLE LORO SEDI...

**ASILO BAMBINI DI TEREZIN:**  
ore 10.30-13.00 - giochi cantati e laboratori  
ore 15.00-17.00 - attività orto bimbi

**CHICCO DI GRANO:**  
ore 10.30-13.00 - Laboratorio di feltro, fiaba e cera  
ore 15.00-18.00 - Laboratorio del legno e feltro

**SPECIALMENTE TU**  
ore 10.30-12.30  
ore 15.00 - 17.00

Lezioni aperte di potenziamento di inglese, uso della memoria e calcolo mentale. Porte Aperte Al Sapere.  
Laboratori artistico-creativi per bambini e ragazzi. Est-arte e Movement-e.



L'evento si svolgerà presso la  
Città Universitaria della Conciliazione  
Via F. Prospero, 41 - Grugliasco (TO)  
PER INFO: tel. 011.4080506  
(martedì e giovedì dalle ore 14 alle ore 18)  
cuc@leserre.org

Partner Viorex Video